

## VI. MELLÉKLET

### MEGÁLLAPODÁS A SZESZES ITALOK ÉS AZ ÍZESÍTETT ITALOK KERESKEDELMÉRŐL

(Hivatkozás a társulási megállapodás 90. cikkében)

#### 1. cikk

##### Célkitűzések

A Felek megkülönböztetéstől mentesen és a viszonyosság alapján előmozdítják és támogatják a Chilében, valamint a Közösségben előállított szeszes italok és ízesített italok kereskedelmét az e megállapodásban előírt feltételeknek megfelelően.

#### 2. cikk

##### Hatály és alkalmazási terület

E megállapodás a Harmonizált Áruleíró és Kódrendszer ("HR") 22.08 vámtarifaszáma alá tartozó szeszes italokra és a 22.05 vámtarifaszáma alá tartozó ízesített italokra alkalmazandó, amelyeket az egyik Fél területén belüli bizonyos bortípus termelését szabályozó jogszabálynak megfelelően állítottak elő.

#### 3. cikk

##### Fogalommeghatározások

Amennyiben másképp nem határozták meg, e megállapodás alkalmazásában:

"...-ból/ből származó" : amennyiben valamely Fél nevével kapcsolatban használják, azt feltételezi, hogy a szeszes italt vagy ízesített italt teljes mértékben az érintett Fél területén állították elő;

"homonim" : a különböző helyek, eljárások vagy dolgok megjelölésére szolgáló azonos földrajzi jelzés, illetve azonos hagyományos kifejezés és kiegészítő minősítési megjegyzés, illetve olyan hasonló kifejezés, amely könnyen félreértést okoz;

"megnevezés" : azok az elnevezések, amelyeket a címkén vagy a szeszes ital vagy ízesített ital szállítási dokumentumain, a kereskedelmi dokumentumokon, különösen a számlákon és a szállítóleveleken, valamint a reklámokban alkalmaznak; a "megnevez" szó is hasonló jelentéssel bír;

"címkézés" : minden megnevezés és egyéb hivatkozás, szimbólum, illusztráció, földrajzi jel vagy védjegy, amely a szeszes ital vagy ízesített ital megkülönböztetésére szolgál, és amely a tárolóedényen jelenik meg, beleértve a záró alkalmatosságot, vagy a tárolóedényhez rögzített címkét, valamint az üveg nyakát fedő borítást;

"tagállam" : a Közösség tagállama;

"bemutató" : a tárolótartályokon felhasznált szavak vagy jelek, beleértve a zárócímkéken, a címkézéseken és a csomagoláson találhatóakat is;

"kiszereles" : a tárolóedényeken, ideértve a záró alkalmatosságot is, a címkén és a csomagoláson alkalmazott szavak és jelek;

"csomagolás" : olyan védőburkolat – mint például a papír, különféle tasakok, kartonok és rekeszek –, amelyek egy vagy több tárolóedény szállítására vagy azoknak a kiszereléséhez használnak fel a végső fogyasztó számára történő értékesítés céljából;

"készült" : a szeszes ital vagy ízesített ital készítés teljes folyamata;

"azonosítás" : amennyiben földrajzi jelzésekkel kapcsolatban használják, a szeszes ital vagy ízesített ital megnevezésére vagy kiszerelésére szolgáló földrajzi jelzések használata;

"megállapodás" : e megállapodás és függelékei;

"társulási megállapodás" : a Felek között társulást létrehozó megállapodás, amelyhez e megállapodást mellékeltek; valamint

"társulási bizottság" : a társulási megállapodás 193. cikkében említett bizottság.

#### 4. cikk

A behozatal és a forgalmazás általános szabályai

(1) Amennyiben e megállapodás másként nem határozza meg, a szeszes ital vagy ízesített ital kereskedelmet és marketinget az érintett Fél törvényeinek és rendeleteinek megfelelően kell folytatni.

(2) E megállapodás nem érinti a Felek érvényes, adózással, illetve más vonatkozó ellenőrzési intézkedésekkel kapcsolatos szabályait.

#### I. CÍM

A SZESZES ITALOK ÉS ÍZESÍTETT ITALOK FÖLDRAJZI JELZÉSEINEK  
KÖLCSÖNÖS VÉDELME

#### 5. cikk

A földrajzi jelzések védelme

(1) A Felek e megállapodással összhangban megtesznek minden szükséges intézkedést a 6. cikkben említett, valamint a 3. cikk szerint a Felek területéről származó szeszes italok és ízesített italok megnevezésére és kiszerelésére használt nevek kölcsönös védelmére.

E célból mindkét Fél igénybe veszi a WTO TRIPS-megállapodásának 23. cikkében említett megfelelő jogi eszközöket annak érdekében, hogy hatékony védelmet biztosítson és megelőzze, hogy a földrajzi jelzéseket olyan borok megnevezésére használják, amelyekre az érintett jelzések vagy megnevezések nem vonatkoznak.

(2) A 6. cikkben említett neveket kizárólag annak a Félnek a területéről származó termékek számára tartják fenn, amelyekre vonatkoznak, és csak azon fél törvényeiben és rendeleteiben meghatározott feltételek mellett használhatják őket.

(3) Az (1) és (2) bekezdésben említettek szerinti védelem különösen a 6. cikkben említett nevek használatát zárja ki olyan borok esetében, amelyek nem a szóban forgó földrajzi területről származnak, még akkor is, ha:

i. a termék tényleges származási helyét feltüntették; ii. az adott nevet fordításként használják;  
iii. a nevet olyan kifejezésekkel társítják, mint "fajta", "típus", "szerű", "utánzat", "módszer",  
illetve más hasonló kifejezésekkel.

(4) Homonim földrajzi jelzések esetén:

a) amennyiben az e megállapodás értelmében oltalom alatt álló két földrajzi jelzés homonim, mindkettőnek oltalmat kell biztosítani; a fogyasztót nem szabad félrevezetni a bor tényleges származását illetően;

b) amennyiben az e megállapodás értelmében oltalom alatt álló földrajzi jelzés homonim egy, a felek területén kívül található földrajzi terület nevével, az utóbbi nevet használhatják azon földrajzi terület valamely borának megnevezésére és kiserelésére, amelyre a név utal, feltéve, hogy hagyományosan és következetesen használják, ezt a használatot a származási ország szabályozza, és a fogyasztókat nem szabad félrevezetni hogy azt higgyék, hogy a szeszes ital vagy ízesített ital az érintett Fél területéről származik.

(5) A Felek, amennyiben szükséges, meghatározhatják a használat gyakorlati feltételeit annak érdekében, hogy megkülönböztessék a (4) bekezdésben említett homonim földrajzi jelzéseket, szem előtt tartva annak szükségességét, hogy az érintett termelőket méltányosan kezeljék, valamint a fogyasztókat ne vezessék félre.

(6) E megállapodás rendelkezései semmi esetre nem sértik olyan jogi vagy természetes személy saját, illetve üzleti jogelődje nevének kereskedelemben történő használatát, kivéve, ha ezt a nevet a fogyasztókat félrevezető módon használják. Továbbá nem alkalmazható a 7. cikk (1) bekezdése olyan nevekre, amelyek e megállapodás hatálybalépésének napján bejegyzett védjegyek.

(7) Amennyiben valamelyik Fél egy harmadik országgal való tárgyalások összefüggésében az érintett harmadik ország bora földrajzi jelzésének oltalom alá helyezését javasolja, és a név homonim a másik fél valamely földrajzi jelzésével, az utóbbit tájékoztatni kell erről, és lehetőséget kell adni számára, hogy észrevételt tehessen, mielőtt a név oltalom alá kerül.

6. cikk

Földrajzi jelzések

A következő nevek azok, amelyeket az 5. cikk említ:

a) a Közösségből származó szeszes italok és ízesített italok tekintetében:

i. arra a tagállamra utaló kifejezések, amelyből a termék származik; ii. az I. függelékben felsorolt földrajzi jelzések ;

b) a Chiléből származó szeszes italok és ízesített italok tekintetében:

i. a Chilére utaló kifejezések; ii. a II. függelékben felsorolt földrajzi jelzések.

7. cikk

Földrajzi jelzések és védjegyek

(1) A 3. cikk szerinti bor olyan védjegyének bejegyzését, amely az 5. cikk értelmében oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel azonos, vagy hasonló ahhoz, illetve tartalmazza azt, el kell utasítani.

(2) A 2002. június 10-én létrehozott chilei védjegy-jegyzék alapján a VI. függelékben felsorolt védjegyeknek e megállapodás hatálybalépésének napjától számított 12 éven belül törölni kell a belső piacon történő, valamint öt éven belül a kivitelre történő használatát.

(3) A II. függelékben felsorolt védjegyeket olyan szeszes italok és ízesített italok esetében, amelyeket az 1999–2001 közötti időszak alatt átlagban kevesebb mint 1000 darab 9 literes dobozban exportáltak, e megállapodás hatálybalépésének napján törölni kell.

## 8. cikk

### Oltalom alatt álló védjegyek

(1) A tagállamok a 2002. június 10-én létrehozott chilei védjegy-jegyzék alapján nem veszik figyelembe a 7. cikk (2) bekezdésében említettektől eltérő védjegyeket, amelyek azonosak a 6. cikkben említett földrajzi jelzésekkel, vagy hasonlítanak azokra, illetve tartalmazzák azokat.

(2) Az (1) bekezdés értelmében egyik Fél sem tagadja meg a 2002. június 10-én a chilei védjegy-jegyzékben foglalt védjegyek használatának jogát, kivéve a 7. cikk (2) bekezdésében említetteket, annak alapján, hogy az ilyen védjegy azonos az I. függelékben felsorolt földrajzi jelzéssel, vagy hasonlít arra, illetve tartalmazza azt.

(3) A 7. cikk (2) bekezdésében felsoroltaktól eltérő és csak az egyik Félnél bejegyzett védjegytulajdonosok az e megállapodás hatálybalépésének napjától számított két éven belül kérelmezhetik az ilyen védjegyeknek a másik félnél történő bejegyzését. Ebben az esetben az érintett Fél nem utasítja vissza az ilyen kérelmet annak alapján, hogy e védjegyek bármelyike azonos egy, az I. függelékben felsorolt földrajzi jelzéssel, vagy hasonlít arra, illetve tartalmazza azt.

(4) Azokat a védjegyeket, amelyek azonosak a 7. cikkben említett földrajzi jelzésekkel, vagy hasonlítanak azokra, illetve tartalmazzák azokat, nem kérhetik az olyan szeszes italok és ízesített italok megnevezésére vagy kiszerezésére használt földrajzi jelzésekkel, illetve hagyományos kifejezésekkel vagy kiegészítő minősítési megjegyzésekkel szemben, amelyek azon földrajzi jelzések, illetve hagyományos kifejezések vagy kiegészítő minősítési megjegyzések viselésére jogosultak.

## 9. cikk

### Származó szeszes italok

A Felek minden szükséges intézkedést megtesznek annak biztosítása érdekében, hogy amennyiben az egyik Fél területéről származó szeszes italokat és ízesített italokat a Fél területén kívül exportálják, illetve értékesítik, a 6. cikkben említett, oltalom alatt álló elnevezéseket nem használják azon termékek megnevezésére és kiszerezésére, amelyek a másik fél területéről származnak.

## 10. cikk

### Az oltalom kiterjesztése

Az e megállapodás nyújtotta oltalom előnyeit a Felek vonatkozó jogszabályai által megengedett mértékben kiterjesztik azokra a jogi és természetes személyekre, jogi személyekre, valamint a termelők, kereskedők és fogyasztók olyan szövetségeire, társulásaira és szervezeteire, amelyek székhelye a másik Fél területén található.

#### 11. cikk

A származási országukban nem védett földrajzi jelzések

E megállapodásban semmi sem kötelezi egyik Felet sem, hogy védje egy másik Fél olyan földrajzi jelzését, amely nem áll oltalom alatt a származási országában. 12. cikk

Végrehajtás

(1) Amennyiben a 14. cikknek megfelelően kijelölt illetékes testület tudomására jut, hogy egy szeszes ital és ízesített ital megnevezése vagy kiserelése – különösen a címkén vagy a hivatalos, illetve kereskedelmi dokumentumokon, valamint a reklámokban – sérti az e megállapodással biztosított oltalmat, a felek alkalmazzák a szükséges közigazgatási intézkedéseket és/vagy adott esetben jogi eljárásokat kezdeményeznek a tisztességtelen verseny leküzdésének, illetve a 6. cikkben említett nevekkel való visszaélés bármely más módon történő megelőzése érdekében.

(2) Az (1) bekezdésben megállapított intézkedéseket és eljárásokat különösen a következő esetekben kell megtenni:

a) amennyiben valamelyik Fél jogszabályaiban meghatározott megnevezéseknek a másik Fél nyelvére vagy nyelveire történő fordítása olyan szót tartalmaz, amely félrevezető lehet az így megnevezett vagy kiserelt szeszes ital vagy ízesített ital származását, jellegét vagy minőségét tekintve;

b) amennyiben a szeszes ital vagy ízesített ital származási helyéről, eredetéről, természetéről, a szőlőfajtáról vagy a lényeges minőségi jegyeiről közvetlenül vagy közvetetten hamis vagy félrevezető információt adó megnevezések, védjegyek, nevek, feliratok vagy ábrák jelennek meg a tárolóedényen vagy a csomagoláson, a reklámban vagy az e megállapodás értelmében védett megnevezésű borokhoz kapcsolódó hivatalos vagy kereskedelmi okmányokban;

c) amennyiben csomagolási célra olyan tárolóedényeket használnak, amelyek a származást illetően megtévesztőek.

(3) Az (1) és a (2) bekezdés alkalmazása nem akadályozhatja a 14. cikkben említett hatóságokat és testületeket abban, hogy a Felek területén megfelelő intézkedéseket hajtsanak végre, beleértve a bíróságait is.

## II. CÍM

### ÁLLAT- ÉS NÖVÉNY-EGÉSZSÉGÜGYI INTÉZKEDÉSEK

#### 13. cikk

Állat- és növény-egészségügyi intézkedések

(1) E megállapodás rendelkezései nem sértik a Felek jogait az emberek, állatok, illetve növények életének vagy egészségének védelméhez szükséges állat- és növény-egészségügyi

intézkedések alkalmazására, feltéve, hogy ezen intézkedések összeegyeztethetők a WTO SPS-megállapodás IV. mellékletében meghatározott és az állatok, állati termékek, növények, növényi termékek és más áruk kereskedelmére, valamint az állatjólétre alkalmazandó állat- és növény-egészségügyi intézkedésekről szóló megállapodás rendelkezéseivel.

(2) Az (1) bekezdés sérelme nélkül mindkét Fél törekszik arra, hogy a 19. cikkben meghatározott eljárások szerint a lehető legkorábban – a közös megközelítésről való megállapodás céljával – tájékoztassa a másik Felet azokról a fejleményekről, amelyek az azon fél területén forgalmazott szeszes italokkal és ízesített italokkal kapcsolatosan ilyen intézkedések elfogadásához vezethetnek, különösen, amelyek megszüntetik a szennyező anyagok és hulladékok meghatározott határértékeit.

### III. CÍM

## AZ ELLENŐRZŐ HATÓSÁGOK KÖZÖTTI KÖLCSÖNÖS SEGÍTSÉGNYÚJTÁS

### 14. cikk

#### Végrehajtó hatóságok

(1) Mindkét Fél kijelöli az e megállapodás végrehajtásáért felelős testületeit. Ha az egyik fél egynél több illetékes testületet jelöl ki, biztosítani kell a testületek munkájának összehangolását. E célból egy kapcsolattartó hatóságot kell kijelölni.

(2) A Felek e megállapodás hatálybalépésétől számított két hónapon belül tájékoztatják egymást az (1) bekezdésben említett testületek és hatóságok nevééről és címéről. E testületek között szoros és közvetlen együttműködést alakítanak ki.

(3) Az (1) bekezdésben említett testületek és hatóságok a minél hatékonyabb segítségnyújtás lehetőségeit keresik – a Felek jogszabályainak megfelelően – e megállapodás végrehajtásában, valamint a tisztességtelen eljárások leküzdésében.

### 15. cikk

#### Végrehajtási tevékenységek

(1) Ha a 14. cikknek megfelelően kijelölt testületek vagy hatóságok egyike okkal feltételezi, hogy:

a) nem felelnek meg vagy nem feleltek meg e megállapodásnak, illetve valamelyik Fél törvényeiben és rendeleteiben megállapított rendelkezéseknek egy olyan szeszes ital vagy ízesített ital tekintetében, amellyel a Felek kereskednek vagy kereskedtek, valamint, hogy

b) ez a meg nem felelés különösen fontos a másik Fél szempontjából, és közigazgatási intézkedések alkalmazását, illetve jogi eljárások kezdeményezését eredményezheti,

haladéktalanul tájékoztatja az illetékes testületeket és a másik Fél kapcsolattartó hatóságát.

(2) Az (1) bekezdésnek megfelelően biztosítandó információkat hivatalos, kereskedelmi vagy más megfelelő dokumentumoknak kell kísérniük, valamint fel kell tüntetni azt is, hogy szükség esetén milyen közigazgatási intézkedéseket alkalmaznak, illetve milyen jogi eljárásokat kezdeményeznek. A tájékoztatásnak a szóban forgó szeszes italról vagy ízesített italról különösen a következő adatokat kell magában foglalnia:

- a) a termelő és az a jogi vagy természetes személy, amely rendelkezik a szeszes itallal vagy ízesített itallal;
- b) a szeszes ital vagy ízesített ital összetétele és érzékszervi jellemzői;
- c) a szeszes ital vagy ízesített ital megnevezése és kiszerelése; valamint
- e) a termelésre és a forgalmazásra vonatkozó szabályoknak való meg nem felelés részletei.

#### IV. CÍM

#### A MEGÁLLAPODÁS IRÁNYÍTÁSA

##### 16. cikk

##### A Felek feladatai

- (1) A Felek közvetlenül vagy a 17. cikk alapján létrehozott vegyes bizottságon keresztül kapcsolatot tartanak fenn az e megállapodás végrehajtására és működésére vonatkozó valamennyi ügygel kapcsolatban.
- (2) A Felek elsősorban:
  - a) azért módosítják a függelékeket, hogy figyelembe vegyék a Felek törvényeinek és rendeleteinek módosításait;
  - b) meghatározzák az 5. cikk (6) bekezdésében említett gyakorlati feltételeket;
  - c) tájékoztatják egymást új szabályozások létrehozására, illetve a szeszes ital és ízesített ital ágazattal kapcsolatos meglévő egészségügyi vagy fogyasztóvédelmi szabályozások módosítására irányuló szándékukról; valamint
  - d) értesítik egymást az e megállapodás végrehajtására vonatkozó jogalkotási, közigazgatási és bírósági döntéseikről, valamint tájékoztatják egymást az ilyen döntések alapján elfogadott intézkedéseikről.

##### 17. cikk

##### Vegyes bizottság

- (1) Létrejön a vegyes bizottság, amely a Felek képviselőiből áll. A bizottság bármelyik Fél kérelmére és az e megállapodás végrehajtására vonatkozó követelményeknek megfelelően ülésezik. A bizottság felváltva a Közösség területén, valamint Chilében ülésezik a Felek által egyeztetett helyen és időben.
- (2) A vegyes bizottság biztosítja e megállapodás megfelelő működését és megvizsgál minden olyan kérdést, amely a végrehajtás során felmerülhet.
- (3) A vegyes bizottság elsősorban e megállapodás célkitűzéseinek előmozdítására tehet ajánlásokat.
- (4) Elősegíti a kapcsolatokat és az információcserét a megállapodás működésének optimalizálása érdekében.
- (5) Javaslatokat tesz a szeszes ital és ízesített ital ágazat kölcsönös érdekű kérdéseire vonatkozóan.

## V. CÍM

### ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

#### 18. cikk

##### Tranzit – kis mennyiségek

Az I., II. és III. cím nem alkalmazható azokra a szeszes italokra vagy ízesített italokra, amelyek:

- a) tranzitforgalomban vannak valamelyik Fél területén, vagy
- b) az egyik Fél területéről származnak, és amelyeket kis mennyiségekben szállítanak a felek között a III. függelékben (jegyzőkönyv) meghatározott eljárásoknak megfelelő feltételek mellett.

#### 19. cikk

##### Konzultációk

- (1) Ha az egyik Fél úgy ítéli meg, hogy a másik Fél nem tett eleget az e megállapodás szerinti kötelezettségeinek, e célból írásos bejelentést nyújt be a másik Félnek. Ebben a bejelentésben kérheti a másik Felet, hogy meghatározott időn belül konzultációkat tartson.
- (2) A konzultációt kérő Fél a másik Fél rendelkezésére bocsátja a szóban forgó eset részletes vizsgálatához szükséges valamennyi információt.
- (3) Azokban az esetekben, amelyeknél a késelem veszélyeztetheti az emberi egészséget, vagy gyengítheti a csalás ellenőrzésére vonatkozó intézkedések hatékonyságát, megfelelő ideiglenes védintézkedéseket lehet tenni előzetes konzultáció nélkül, feltéve, hogy ezeket a konzultációkat az intézkedések megtétele után a lehető legkorábban megtartják.
- (4) Ha az (1) és a (3) bekezdésben előírt konzultációkat követően a Felek nem tudtak megegyezni:
  - a) a konzultációt kérő, illetve a (3) bekezdésben említett intézkedéseket alkalmazó Fél megteheti azokat a megfelelő védintézkedéseket, amelyek lehetővé teszik e megállapodás megfelelő végrehajtását;
  - b) mindkét Fél kérheti a 20. cikkben meghatározott vitarendezési mechanizmust.

#### 20. cikk

##### A viták rendezése

- (1) Bármely, e megállapodás végrehajtásával és értelmezésével kapcsolatos vitát, a társulási megállapodás IV. részében említett vitarendezési mechanizmusnak megfelelően kell rendezni.
- (2) Eltérve a társulási megállapodás 184. cikkétől, amennyiben a Felek a 19. cikk szerint tartottak konzultációkat, a panaszos fél közvetlenül kérheti egy választottbírói bizottság létrehozását.

#### 21. cikk



## A már meglévő készletek forgalmazása

(1) Azokat a szeszes italokat és ízesített italokat, amelyek termelése, megnevezése és kiszerelése az adott Fél belső törvényeinek és szabályozásainak megfelelően e megállapodás hatálybalépésének időpontját megelőzően már megtörtént, de e megállapodás által tiltott módon, a következő feltételek szerint lehet forgalmazni:

Ha a termékeket az e megállapodás által védett földrajzi jelzéseket használva nevezték meg és címkézték, továbbra is forgalmazhatók:

- a) nagykereskedők, illetve termelők által három évig;
- b) kiskereskedők által a készlet erejéig.

(2) Az e megállapodásnak megfelelően készült, megnevezett és kiszerelt olyan szeszes italok és ízesített italok, amelyek megnevezése vagy kiszerelése annak valamely módosítását követően már nem felel meg a megállapodásnak, a készlet erejéig forgalmazhatók, kivéve, ha a Felek másképp állapodnak meg.

## 22. cikk

### Függelékek

E megállapodás függelékei a megállapodás szerves részét képezik.

### I. függelék

(hivatkozás a 6. cikkben)

## A SZESZES ITALOK ÉS ÍZESÍTETT ITALOK VÉDETT MEGNEVEZÉSEI

- A. A Közösségből származó szeszes italok védett megnevezéseinek jegyzéke
- B. Chiléből származó szeszes italok védett megnevezéseinek jegyzéke
- C. A Közösségből származó ízesített italok védett megnevezéseinek jegyzéke
- D. Chiléből származó ízesített italok védett megnevezéseinek jegyzéke A. Közösségből származó szeszes italok védett megnevezéseinek jegyzéke:

### 1. Rum:

Rhum de la Martinique

Rhum de la Guadeloupe

Rhum de la Réunion

Rhum de la Guyane

(A "hagyományos" kifejezéssel egészülhetnek ki e nevek)

Ron de Málaga

Ron de Granada

Rum da Madeira

2. a) Whisky

Scotch Whisky

Irish Whisky

Whisky español

(A "maláta" vagy "gabona" kifejezéssel egészülhetnek ki e nevek)

b) Whiskey

Irish Whiskey

Uisce Beatha Eireannach/Irish Whiskey

(A "kisüsti" kifejezéssel egészülhetnek ki e nevek )

3. Gabonaszesz

Eau-de-vie de seigle de marque nationale luxembourgeoise

Korn / Kornbrand

4. Borpárlat

Eau-de-vie de Cognac

Eau-de-vie des Charentes

Cognac

(E név a következő kifejezésekkel egészülhet ki:

- Fine,
- Grande Fine Champagne,
- Grande Champagne,
- Petite Champagne,
- Petite Fine Champagne,
- Fine Champagne,
- Borderies,
- Fins Bois,
- Bons Bois)

Fine Bordeaux

Armagnac

Bas-Armagnac

Haut-Armagnac

Ténarèse

Eau-de-vie de vin de la Marne

Eau-de-vie de vin originaire d'Aquitaine

Eau-de-vie de vin de Bourgogne

Eau-de-vie de vin originaire du Centre-Est

Eau-de-vie de vin originaire de Franche-Comté

Eau-de-vie de vin originaire du Bugey

Eau-de-vie de vin de Savoie

Eau-de-vie de vin originaire des Coteaux de la Loire

Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône

Eau-de-vie de vin originaire de Provence

Faugères/eau-de-vie de Faugères

Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc

Aguardente do Minho

Aguardente do Douro

Aguardente da Beira Interior

Aguardente da Bairrada Aguardente do Oeste

Aguardente do Ribatejo

Aguardente do Alentejo

Aguardente do Algarve

Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes

Aguardente da Região dos Vinhos Verdes Alvarinho

Lourinhã

5. Brandy

Brandy de Jerez

Brandy del Penedés

Brandy italiano

Brandy Αττικής / Brandy of Attica

Brandy Πελοποννήσου / Brandy of the Peloponnese

Brandy Κεντρικής Ελλάδας / Brandy of Central Greece

Deutscher Weinbrand

Wachauer Weinbrand, Weinbrand Dürnstein

6. Törkölypálinka:

Eau-de-vie de marc de Champagne / marc de Champagne

Eau-de-vie de marc originaire d'Aquitaine

Eau-de-vie de marc de Bourgogne

Eau-de-vie de marc originaire du Centre-Est

Eau-de-vie de marc originaire de Franche-Comté

Eau-de-vie de marc originaire de Bugey

Eau-de-vie de marc originaire de Savoie

Marc de Bourgogne

Marc de Savoie

Marc d'Auvernier

Eau-de-vie de marc originaire des Coteaux de la Loire

Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône

Eau-de-vie de marc originaire de Provence

Eau-de-vie de marc originaire du Languedoc

Marc d'Alsace Gewürztraminer

Marc de Lorraine

Bagaceira do Minho

Bagaceira do Douro

Bagaceira da Beira Interior

Bagaceira da Bairrada Bagaceira do Oeste

Bagaceira do Ribatejo

Bagaceiro do Alentejo

Bagaceira do Algarve

Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes

Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes Alvarinho

Orujo gallego

Grappa

Grappa di Barolo

Grappa piemontese / Grappa del Piemonte

Grappa lombarda / Grappa di Lombardia

Grappa trentina / Grappa del Trentino

Grappa friulana / Grappa del Friuli

Grappa veneta / Grappa del Veneto

Südtiroler Grappa / Grappa dell'Alto Adige

Τσικουδιά Κρήτης / Tsikoudia of Crete

Τσίπουρο Μακεδονίας / Tsipouro of Macedonia

Τσίπουρο Θεσσαλίας / Tsipouro of Thessaly

Τσίπουρο Τυρνάβου / Tsipouro of Tyrnavos

Eau-de-vie de marc de marque nationale luxembourgeoise

7. Gyümölcs párlat

Schwarzwälder Kirschwasser Schwarzwälder Himbeergeist

Schwarzwälder Mirabellenwasser

Schwarzwälder Williamsbirne

Schwarzwälder Zwetschgenwasser

Fränkisches Zwetschgenwasser

Fränkisches Kirschwasser

Fränkischer Obstler

Mirabelle de Lorraine

Kirsch d'Alsace

Quetsch d'Alsace

Framboise d'Alsace

Mirabelle d'Alsace

Kirsch de Fougerolles

Südtiroler Williams / Williams dell'Alto Adige

Südtiroler Aprikot / Südtiroler Marille / Aprikot dell'Alto Adige / Marille dell'Alto Adige

Südtiroler Kirsch / Kirsch dell'Alto Adige

Südtiroler Zwetschgeler / Zwetschgeler dell'Alto Adige

Südtiroler Obstler / Obstler dell'Alto Adige  
Südtiroler Gravensteiner / Gravensteiner dell'Alto Adige  
Südtiroler Golden Delicious / Golden Delicious dell'Alto Adige  
Williams friulano / Williams del Friuli  
Sliwovitz del Veneto  
Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia  
Sliwovitz del Trentino-Alto Adige  
Distillato di mele trentino / Distillato di mele del Trentino  
Williams trentino / Williams del Trentino  
Sliwovitz trentino / Sliwovitz del Trentino  
Aprikot trentino / Aprikot del Trentino  
Medronheira do Algarve  
Medronheira do Buçaco  
Kirsch / Kirschwasser Friulano  
Kirsch / Kirschwasser Trentino  
Kirsch / Kirschwasser Veneto  
Aguardente de pêra da Lousã  
Eau-de-vie de pommes de marque nationale luxembourgeoise  
Eau-de-vie de poires de marque nationale luxembourgeoise  
Eau-de-vie de kirsch de marque nationale luxembourgeoise  
Eau-de-vie de quetsch de marque nationale luxembourgeoise  
Eau-de-vie de mirabelle de marque nationale luxembourgeoise  
Eau-de-vie de prunelles de marque nationale luxembourgeoise  
Wachauer Marillenbrand  
8. Almaborpárlat és körteborpárlat  
Calvados du Pays d'Auge  
Calvados  
Eau-de-vie de cidre de Bretagne  
Eau-de-vie de poiré de Bretagne  
Eau-de-vie de cidre de Normandie

Eau-de-vie de poiré de Normandie

Eau-de-vie de cidre du Maine

Aguardiente de sidra de Asturias

Eau-de-vie de poiré du Maine

9. Tárnicspárlat

Bayerischer Gebirgsenzian

Südtiroler Enzian / Genzians dell'Alto Adige

Genziana trentina / Genziana del Trentino

10. Gyümölcs párlat

Pacharán

Pacharán navarro

11. Borókafenyő-ízestítésű szeszes italok

Ostfriesischer Korngenever

Genièvre Flandre Artois

Hasseltse jenever

Balegämse jenever

Péket de Wallonie

Steinhäger

Plymouth Gin

Gin de Mahón

12. Köményízestítésű szeszes italok

Dansk Akvavit / Dansk Aquavit

Svensk Aquavit / Svensk Akvavit / Swedish Aquavit

13. Ánizsízestítésű szeszes italok

Anis español

Évora anisada

Cazalla

Chinchón

Ojén

Rute

Ouzo

14. Likőrök

Berliner Kümmel

Hamburger Kümmel Münchener Kümmel

Chiemseer Klosterlikör

Bayerischer Kräuterlikör

Cassis de Dijon

Cassis de Beaufort

Irish Cream

Palo de Mallorca

Ginjinha portuguesa

Licor de Singeverga

Benediktbeurer Klosterlikör

Ettaler Klosterlikör

Ratafia de Champagne

Ratafia catalana

Anis portugês

Finnish berry / fruit liqueur

Grossglockner Alpenbitter

Mariazzeller Magenlikör

Mariazeller Jagasaftl

Puchheimer Bitter

Puchheimer Schlossgeist

Steinfelder Magenbitter

Wachauer Marillenlikör

Jägertee / Jagertee / Jagatee

15. Szeszes italok

Pommeau de Bretagne

Pommeau du Maine

Pommeau de Normandie



Svensk Punsch / Swedish Punsch

16. Vodka

Svensk Vodka / Swedish Vodka

Suomalainen Vodka / Finsk Vodka / Vodka of Finland

B. Chiléből származó szeszes italok védett megnevezéseinek jegyzéke

Pisco

Aguardiente chileno

Brandy chileno

Whisky chileno

Gin chileno

Vodka chileno

Ron chileno

Guindado chileno

Anís chileno

C. A Közösségből származó ízesített italok védett megnevezéseinek jegyzéke

Nürnberger Glühwein

Thüringer Glühwein

Vermouth de Chambéry

Vermouth di Torino

D. Chiléből származó ízesített italok védett megnevezéseinek jegyzéke

Vermouth chileno

II. függelék

A 7. CIKK (2) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT VÉDJEGYEK

COGNAC JUANICO

COÑA COL

GRAN COÑAC

GRAPPA SAN REMO

III. függelék

JEGYZŐKÖNYV

E megállapodás 18. cikke b) pontja alapján az alábbiak tekintendők kis mennyiségnek:

1. Szeszes italok vagy ízesített italok címkézett 5 liternél nem nagyobb szállítótartályban, amely egyszer használatos zárókészülékkel van ellátva és elkülönített szállítmányokban van szállítva vagy anélkül, és a mennyisége nem haladja meg a 100 litert.

2. a) utasonként nem több, mint 30 liter szeszes ital vagy ízesített ital az utaspoggyászban;

b) nem több, mint 30 liter szeszes ital vagy ízesített ital, amely egyének közötti szállítmány részét képezi;

c) egyéni lakóautók háztartási szükségleteinek részét képező szeszes ital vagy ízesített ital mennyiség;

d) 1 hektolitert meg nem haladó mennyiségű, tudományos vagy műszaki kísérletek céljából behozott szeszes ital vagy ízesített ital;

e) diplomáciai, konzuli vagy hasonló intézmények céljára behozott szeszes ital vagy ízesített ital, amely a vámmentes juttatás részét képezi; és

f) nemzetközi közlekedési eszköz fedélzetén ellátmányként tárolt szeszes ital vagy ízesített ital.

Az 1. bekezdésben említett kivételek nem alkalmazhatóak egyidejűleg egy vagy több, a 2. bekezdésben említett kivétellel.